



Türkoloji-Hungaroloji Çalışmalarında Gelenekten Geleceğe: Genç Bilim İnsanları Kongresi Bilimsel İş Birliği Çalıştayı ve “Dostluk Köprüsü” Buluşması

**Turkológia és hungarológia –
a hagyományoktól a jövőig: fiatal
tudósok konferenciája, tudományos
műhelye és baráti találkozója**

05-06.12.2024 | A.Ü. DTCF Farabi Salonu

KONGRE PROGRAMI

05 Aralık 2024, Perşembe

9.30-10.30: Açılış Konuşmaları¹

10.30-10.50: Kahve Arası

**10.50-11.10: Davetli Konuşmacı Prof. Dr. PAPP Sándor, Altajisztikai tanszékvezető,
SZTE-BTK, Szeged Üniversitesi Altayistik Bölüm Başkanı, Davetli konuşmacı**

Macaristan Devlet İdeolojisinde Hristiyan ve Osmanlı Devlet Sembolleri
(Macaristan Tacı ve Kanuni'nin Ahdnamesi)

Christian and Ottoman State Symbols in the State Ideology of Hungary (The
Crown of Hungary and Kanuni's Bill of Oath)

¹ Açılış Konuşmaları:

Prof. Dr. Sevgi Can YAĞCI AKSEL - Işınsoy BURNS ECEVİT, Hungaroloji Anabilim Dalı Başkanlığı adına

Prof. Dr. İrfan ALBAYRAK, A.Ü. DTCF Dekanı

Tosun SARAL, Türk-Macar Dostluk Derneği Başkanı

Áron SIPOS, Macar Kültür Merkezi Müdürü

Dr. Rahman NURDUN, TİKA Başkan Yardımcısı

Abdullah EREN, YTB Başkanı

Prof. Dr. Necdet ÜNÜVAR, A.Ü. Rektörü (teşrifleri durumunda)

Viktor MÁTIS, Macaristan Büyükelçisi



11.15- 12.15. I. Oturum

Oturum Başkanı: Doç. Dr. İsmail DOĞAN, A.Ü. DTCF Hungaroloji Anabilim Dalı Öğretim Üyesi

11.15-11.30: Bilal AKYÜZ, ELTE BTK Török Filológiai Tanszék - ELTE Türkoloji Bölümü

Bir Karşılaşmanın İki Yüzü: Türk Heyetinin Ziyareti'nden Hatıra Kitabı (1877) İsimli Eserde "Kardeşlik" ve "Ötekilik" Temsilleri
Egy találkozás két arca: a "testvériség" és a "különbözőség" reprezentációi A Török küldöttség látogatásának emlékkönyvében (1877)
Two Sides of an Encounter: Representations of "Brotherhood" and "Otherness" in the Memoir of the Turkish Delegation's Visit (1877)

11.30-11.45: Marcia Alejandra CASTRO SEPULVEDA, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BTK, Szeged Üniversitesi Altajistik Bölümü

Geyik Postu Renkleri: Sibiry'a'nın Tunguz ve Türk Dillerinde Renk Terimleri Üzerine Bir Dilbilim Çalışması"
Reindeer Hide Colors: A Linguistic Study on Color Terms in Tungusic and Turkic Languages of Siberia

11.45-12.00: TISZAI Sára, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BTK, Szeged Üniversitesi Altajistik Bölümü

Moğol Dillerindeki Hristiyan Terminolojik Araştırmaları
Christian Terminological Research in Mongolic Languages

12.00-12.15: Soru-cevap ve tartışma

12.20-13.20 Öğle Arası

13.30-14.30: II. Oturum

Oturum Başkanı: Dr. KERÉKES Miklós, Macar Kültür Merkezi - Çevirmen, Araştırmacı

13.30-13.45: Dr. CZENTNÁR András, ELTE BTK Török Filológiai Tanszék - ELTE Türkoloji Bölümü, Davetli Konuşmacı

Török eredetű fémnevek a magyar nyelvben
Macar Dilinde Türkçe Kökenli Metal Adları
Turkic-Origin Metal Names in the Hungarian Language

13.45- 14.00: Dr. KEMPF Béla, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BTK, Szeged Üniversitesi Altajistik Bölümü, Davetli konuşmacı

Burját szójegyzékek a 18. századból
Buryat vocabularies from the 18th Century

**14.00-14.15: Aslı Nur ÖKTEN, ELTE BTK Nyelvtudományi Doktori Iskola -
Magyar nyelvészet**

Korpusznyelvészeti kutatások Magyarországon
Corpus Linguistic Research in Hungary

14.15-14.30: Soru-cevap ve tartışma

**14.30-14.50: Davetli Konuşmacı: TASNÁDI Edit, Türkolog, Çevirmen-Yazar DTCF-
Hungaroloji Anabilim Dalı Macarca Okutmanı (1993-1997), Davetli konuşmacı**

Edebiyatlarımızın Buluşma Noktalarıyla Macaristan'da Türk Edebiyatı
Turkish Literature in Hungary Through Convergences and Crossroads of Our
Literatures

14.50.-15.10: Kahve Arası

15.10-16.10: III. Oturum

**Oturum Başkanı: Prof. Dr. Melek ÇOLAK, Muğla Sıtkı Koçman
Üniversitesi, TÜMACAM Müdürü**

**15.10-15.25: Sanem AYZAZ, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BT, Szeged
Üniversitesi Altayistik Bölümü**

Kemal Oğuznamesinin Farsça Sözcükleri Üzerinde İncelemeler
Studies on the Persian Vocabulary of the Kemal Oğuzname

**15.25: 15.40: Erika ÖNER, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BTK, Szeged
Üniversitesi Altayistik Bölümü**

Macar Krallığı'nda Osmanlı Hakimiyeti Altında Hayat ve Ölüm Meselesi: Bir
Panayır Kasabasının Tarihinden Kaynakların İncelenmesi
The Matter of Life and Death Under the Ottoman Rule in the Kingdom of Hungary:
A Study of Sources from the History of a Market Town

**15.40-15.55: POKORNI Mihály, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BT, Szeged
Üniversitesi Altayistik Bölümü**

16.-17. Yüzyıl Debrecen'inde Hukuki Yönetim: Debrecen Arşivlerindeki Osmanlı
Fermanları Üzerine Bir İnceleme
Legal Administration in 16th-17th Century Debrecen: An Analysis of the Ottoman
Firmans in the Debrecen Archives

15.55-16.10: Soru-cevap ve tartışma

16.10-16.35: Çay Arası

16.35-17.35: IV. Oturum

**Oturum Başkanı: Dr. FODOR Gábor, REN-HUN Beşeri Bilimler Fakültesi
Tarih Bilimleri Enstitüsü Türkoloji Araştırma Grubu Başkanı**

**16.35-16.50: Damla SAYGILI, ELTE BTK Török Filológiai Tanszék -ELTE
Türkoloji Bölümü**

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Macar Öğrencilerin Sınıf İçi Türkçe Konuşma
Kaygıları Üzerine Nitel Bir Araştırma

Kvalitatív tanulmány a törököt mint idegen nyelvet tanuló magyar diákok órai
beszédszorongásáról

A Qualitative Study on Classroom Speaking Anxiety of Hungarian Students
Learning Turkish as a Foreign Language

**16.50-17.05: MEGYESI Zoltán, Altajisztikai Tanszék, SZTE-BTK, Szeged
Üniversitesi Altayistik Bölümü**

Hoyto Tamir Yazıtları Üzerine Yapılmış 2023 Alan Araştırmasının Sonuçları Üzerine
On Findings from the 2023 Field Research on the Hoyto Tamir Inscriptions

**17.05-17.20: Şeyma GEZER, ELTE BTK Török Filológiai Tanszék -ELTE
Türkoloji Bölümü**

Trianon'un Gölgesinde Macar Diasporası: Dil Politikalarının Şekillenmesi, Tarihi
Zorluklar ve Bugünün Çözümleri

Magyar diaszpóra Trianon árnyékában: A nyelvpolitika alakítása, történelmi
kihívások és mai megoldások

The Hungarian Diaspora in the Shadow of Trianon: Shaping Language Policies,
Historical Challenges, and Contemporary Solutions

17.20-17.35: Soru-cevap ve tartışma

17.35-18.20: V. Oturum

**Oturum Başkanı: Dr. Murat IŞIK Altajisztikai Tanszék, SZTE-BTK, Szeged
Üniversitesi Altayistik Bölümü**

**17.35-17.50 SZÖLLÖSSY Balázs, ELTE BTK Török Filológiai Tanszék -ELTE
Türkoloji Bölümü**

XX. Yüzyılda Türkçeden Macarcaya Şiir Çevirileri

A török költészet magyar fordításai A XX. században

Poetry Translations from Turkish to Hungarian in the 20th Century

**17.50-18.05: Işinsu BURNS ECEVİT, Ankara Üniversitesi DTCF- Hungaroloji
Anabilim Dalı**

Macaristan'da Çizgi Romanın Kökenleri: Görsel Anlatının Doğuşu ve İlk Adımlar

A képregény eredete Magyarországon: A vizuális elbeszélés születése és az első lépései

The Origins of Comics in Hungary: The Birth and Early Steps of Visual Narration

18.05-18.20: Soru-cevap ve tartışma

ÇALIŞTAY PROGRAMI

6 Aralık 2024, Cuma

Çalıştay Oturum Başkanları:

Prof. Dr. Sevgi Can YAĞCI AKSEL

Doç. Dr. Erdal ÇOBAN

Doç. Dr. İsmail DOĞAN

Doç. Dr. Emre SARAL

Dr. Öğr. Üyesi Yasemin ALTAYLI

Dr. Ayşe ÖZ

Dr. Barış YILMAZ

Dr. KOVÁCS Maté Gergő

Tüm Kongre katılımcıları çalıştay masalarına davetlidir. Masaların katılımcıları, kongreye dahil olmamış olan konuklarımızın da katılımlarına göre ilan edilecektir.

Szeretettel meghívunk mindenkit a műhelyre!

9.30-10.00: Çalıştay masalarının belirlenmesi, masalardaki görev dağılımı ve etkinliğe ilişkin açıklamalar

10.00-10.30: Çalıştay masa hazırlıkları ve kahve arası

10.30-12.30: Çalıştay

12.30-13.30: Öğle Arası

13.30-15.30: Çalıştay verilerinin toplanması

15.30-16.00: Kahve arası

16.00-16.20: Davetli Konuşmacı: Prof. Dr. Uli SCHAMIOGLU, Nazarbayev Üniversitesi & University Of Wisconsin-Madison, Emeritus, Davetli konuşmacı
Tibor Halasi-Kun ve ABD'deki Türkoloji
Tibor Halasi-Kun and Turkish Studies in the USA

16.20-17.50: Değerlendirme ve Çalıştay Sonuç Bildirisinin tartışılması-Kapanış Oturumu

Oturum Başkanı: Doç. Dr. Erdal ÇOBAN, A.Ü. DTCF - Hungaroloji Anabilim Dalı

Masa başkanlarının katılımı ile

5-6 ARALIK 2024

Kongre Dzenleme Kurulu/Szervezbizottsag:

Prof. Dr. İrfan ALBAYRAK
Prof. Dr. Levent KAYAPINAR
Prof. Dr. Sándor PAPP
Prof. Dr. Sevgi Can YAĞCI AKSEL
Doç. Dr. Péri BENEDEK
Doç. Dr. Erdal ÇOBAN
Doç. Dr. İsmail DOĞAN
Doç. Dr. Edina DALLOS
Doç.Dr. Emre SARAL
Dr. Öğr.Üyesi András CZENTNÁR
Dr. Öğr. Üyesi Yasemin ALTAYLI
Öğr.Gör. Dr. Ayşe ÖZ
Dr. Attila KISS
Dr. Barış YILMAZ
Dr. Murat IŞIK
Dr. Gergő Máté KOVÁCS
Okt. Mariann KÖVECSI URBÁN
Şeyma GEZER
Aslı Nur ÖKTEN
Işınsu BURNS ECEVIT

Sekreteryaya/Titkarsag:

Prof. Dr. Sevgi Can YAĞCI AKSEL sevgicanyagci@gmail.com
Dr. Barış YILMAZ, bryilmaz34@gmail.com
Şeyma GEZER, symgZR123@gmail.com
Işınsu BURNS ECEVİT, capedgirl@gmail.com